ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXVIII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post . . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца . 12 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXVIII. Jahrgang.

№ 23. Пятница 22. Февраля. — Freitag 22. Februar. **1880.**

Оффиціальная Часть. Officieller Theil.

Общій Отдѣлъ. Allgemeine Abtheilung.

На основаніи ревизіоннаго приговора Лифляндскаго Гофгерихта подлежитъ ссылкѣ въ Восточную Сибирь на водвореніе бродяга Иванъ Фадѣйкинъ, который примѣтами 2 арш. 7 верш., тѣлосложенія здороваго, волосы на головѣ темнорусые, брови почти черные, глаза каріе, носъ умѣренный, ротъ малый, подбородокъ круглый, лице широкое, отъ роду ему около 22 года.

О чемъ отъ Лифляндскаго Губернскаго Правленія объявляется для всеобщаго свѣдѣнія съ условіемъ предъявленія открывшимися либо родственниками, либо обществомъ означеннаго бродяги требованія на него съ надлежащими доказательствами въ узаконенный двухъ-годичный срокъ, считая со дня послѣдней публикаціи, вмѣстѣ съ симъ отправленной для припечатанія въ Сенатскихъ вѣдомостяхъ.

№ 672. 2

Auf Grund des Urtheils des Livländischen Hofgerichts ist der Vagabund Iwan Fadeikin nach Ostsibirien zur Niederlassung zu versenden.

Derselbe ist 2 Arschin 7 Werschok groß, von gesundem Körperbau, hat dunkelbraunes Haupthaar, fast schwarze Augenbrauen, schwarze Augen, eine gewöhnliche Nase, einen kleinen Mund, ein rundes Kinn, ein breites Gesicht und ist ungefähr 22 Jahre alt.

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung wird demnach Solches zur allgemeinen Kenntniß gebracht, mit dem Hinzufügen, daß etwaige Verwandte oder die Gemeinde des besagten Vagabunden ihre Reclamationen in Betreff desselben im Verlaufe der gesetzlich anberaumten Frist von 2 Jahren, gerechnet vom letzten Abdruck dieser Publication in den Senatsanzeigen, anzumelden haben.

Nr. 672. 2

На основаніи приговора Уголовнаго Отдѣленія Рижскаго Магистрата подлежатъ ссылкѣ въ Восточную Сибирь на водвореніе бродяги Иванъ Андреевъ и Фома Колосовъ.

Андреевъ примѣтами росту 2 арш. 3 верш., тѣлосложенія здороваго, волосы на головѣ и бровяхъ темнорусые, глаза каріе, носъ малый, ротъ малый, подбородокъ круглый, лице чистое, отъ роду ему около 40 лѣтъ, и

Колосовъ примѣтами росту 2 арш. $3^3/_4$ верш., тѣлосложенія здороваго, волосы на головѣ и бровяхъ свѣтлорусые, глаза сѣрые, носъ обыкновенный, ротъ малый, подбородокъ круглый, лице чистое, отъ роду ему около 32 года.

О чемъ отъ Лифляндскаго Губернскаго Правленія объявляется для всеобщаго свѣдѣнія съ условіемъ предъявленія открывшимися либо родственниками, либо обществомъ означенныхъ бродягъ требованія на него съ надлежащими доказательствами въ узаконенный двухъ-годичный срокъ, считая со дня послѣдней публикаціи, вмѣстѣ съ симъ, отправленной для припечатанія въ Сенатскихъ вѣдомостяхъ.

№ 675. 3

Auf Grund des Urtheils der Criminal-Deputation des Rigaschen Raths sind die Vagabunden Iwan Andrejew und Foma Kolosow nach Ostsibirien zur Niederlassung zu versenden.

Andrejew ist 2 Arschin 3 Werschok groß, von gesundem Körperbau, hat hellbraunes Haupthaar, hellbraune Augenbrauen, schwarze Augen, eine kleine Nase, einen kleinen Mund, ein rundes Kinn, ein reines Gesicht und ist ungefähr 40 Jahre alt.

Kolosow aber ist 2 Arschin $3^3/_4$ Werschok groß, von gesundem Körperbau, hat hellbraunes Haupthaar, hellbraune Augenbrauen, graue Augen, eine gewöhnliche Nase, einen kleinen Mund, ein rundes Kinn, ein reines Gesicht und ist ungefähr 32 Jahre alt.

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung wird demnach Solches zur allgemeinen Kenntniß gebracht, mit dem Hinzufügen, daß etwaige Verwandte oder die Gemeinde der besagten Vagabunden ihre Reclamationen in Betreff derselben im Verlaufe der gesetzlich anberaumten Frist von 2 Jahren, gerechnet vom letzten Abdruck dieser Publication in den Senatsanzeigen anzumelden haben.

Nr. 675. 3

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Указомъ Правительствующаго Сената по Департаменту Герольдіи отъ 17. Декабря прошлаго 1879 года за № 190 состоящій сверхштатнымъ врачемъ при Лифляндской Казенной Палатѣ и Рижскомъ Губернскомъ Казначействѣ, причисленный къ Министерству Финансовъ докторъ медицины, коллежскій совѣтникъ Августъ Гакенъ, произведенъ въ статскіе совѣтники, за выслугу лѣтъ, со старшинствомъ съ 10. Октября 1878 г.

№ 144.

Распоряженіемъ начальника Рижскаго Телеграфнаго Округа, состоявшимся 12. сего Февраля, вольнонаемный телеграфистъ 3. разряда Рижской Телеграфной Станціи Иванъ Штакельбартъ зачисленъ симъ же званіемъ въ дѣйствительную Государственную службу, съ зачетомъ въ оную времени, прослуженнаго по найму съ 13. Апрѣля 1876 года.

№ 936.

Опредѣленія Рижской городской Думы, состоявшіяся 14., 15. и 16. Января 1880 г.

(Печатаются на основаніи ст. 68 Городоваго Положенія.)

Присутствовали 14. Января 59 гласныхъ, 15. Января 53 гласныхъ и 16. Января 54 гласныхъ; предсѣдательствовалъ городской Голова Р. Бюнгнеръ, при V. опредѣленіи по второму предмету занятій (назначеніе окладовъ жалованья должностнымъ лицамъ городскаго общественнаго Управленія) гласный Ниппъ.

Первымъ предметомъ занятій были дополнительные выборы завѣдывающихъ военноконскими участками.

Предсѣдатель доложилъ, что по избраніи городскою Думою 3. Декабря 1879 г. завѣдывающихъ военно-конскими участками и помощниковъ ихъ, четыре избранныхъ лица, а именно: Юлій Горонсій (избранный для 8 участка), Е. П. Волковъ (для 4 участка), А. Зельмеръ и И. Г. Вернеръ (1 участка) не приняли павшихъ на нихъ выборовъ и что вслѣдствіе сего слѣдуетъ приступить къ новымъ выборамъ.

На основаніи представленнаго предсѣдателемъ списка предлагаемымъ кандидатамъ избраны:

Въ завѣдывающіе военно-конскимъ участкомъ внутренняго города (1 участка) консулъ Александръ Крегеръ, помощникъ его купецъ Іоанъ Эдуардъ Шпинкъ.

Помощникомъ завѣдывающаго участкомъ 1, 2 и 3 кварталовъ Московской части (4 участ.) купецъ Семенъ Григорьевъ Шибаевъ.

Помощникомъ завѣдывающаго участкомъ земскаго полицейскаго округа на правомъ берегу Двины Романъ фонъ Менде.

Вторымъ предметомъ занятій былъ проектъ смѣты доходовъ и расходовъ на 1880 г. и докладъ бюджетной коммисіи.

Опредѣлили: I. Представленную городскою Управою смѣту на 1880 годъ утвердить со слѣдующими измѣненіями и назначеніями:

1) Статью 95 смѣты доходовъ (арендная плата за часть городскаго выгона у Красной Двины), согласно предложенію учрежденной городскою Думою бюджетной коммисіи, уменьшить съ 900 руб. до 750 рублей.

2) Въ статьѣ 146 (городская вотчина Клейнъ-Юнгфернгофъ) опредѣленный въ 3 руб. доходъ долженъ быть обозначенъ не поземельною но арендною платою.

3) Статья 285 (доходъ съ охоты — 2200 р.) одобряется только съ условіемъ, чтобы городская Управа или Управленіе городскими вотчинами обязаны были, составивъ правила о производствѣ и эксплоатаціи охоты въ городскихъ лѣсныхъ дачахъ, представить таковыя на утвержденіе городской Думы.

4) Статью 317 (пользованіе таможенною набережною), согласно предложенію бюджетной коммисіи, уменьшить съ 7500 руб. до 4000 р.

5) Разрѣшая ст. 330 (пользованіе адреснымъ столомъ) поручить городской Управѣ начать переговоры о цѣлесоотвѣтственномъ преобразованіи адреснаго стола.

6) При разрѣшенія ст. 331 (Прогонныя деньги за доставку почтъ отъ почтовой конторы до станцій желѣзныхъ дорогъ) поручить городской Управѣ начать переговоры объ освобожденіи города отъ обязанности доставлять почты.

7) Статью 112 смѣты доходовъ (жалованье секретарю квартирной коммисіи) увеличить съ 1500 руб. до 2000 рублей.

8) По статьѣ 224 (жалованье 4 служителю при магистратѣ), согласно предложенію бюджетной коммисіи, внести въ разрядъ обыкновенныхъ расходовъ новую статью: квартирныхъ денегъ ему — 50 рублей.

9) Статью 318 (смотрителю магистратскаго дома и наемъ помощниковъ) увеличить съ 550 руб. до 600 рублей.

10) Статью 441 (страхованіе отъ огня квартирныхъ строеній) увеличить на 170 руб., т. е. опредѣлить въ 1281 рубль, между тѣмъ какъ

11) Статью 444 (отводъ квартиръ проѣзжающимъ военнымъ чинамъ) уменьшить на 170 рублей, т. е. опредѣлить въ 900 рублей.

12) Опредѣленные въ ст. 545 для мужскаго училища Св. Луки 400 рублей, согласно докладу бюджетной коммисіи, слѣдуетъ считать назначенными на „наемъ помѣщенія" (но не жалованьемъ).

13) Статью 560 (Катлакалнское началь-

ное училище), согласно докладу бюджетной коммисіи, определить въ 390 (вмѣсто 290) руб.

14) Непосредственно за статьею 560 поставить внесенную по ошибкѣ въ 8 главу статью 667: Катлакалнское воскресное училище — 50 рублей.

15) По статьѣ 575, согласно предложенію бюджетной коммисіи, внести въ разрядъ чрезвычайныхъ расходовъ новую статью: пособіе женскому ремесленному училищу общества дѣвицъ — 300 рублей. Пособіе разрѣшается на 1880 годъ.

16) Въ статьѣ 578 (пособіе заведенію глухонѣмыхъ въ Каролиненгофѣ у Митавы), согласно предложенію бюджетной коммисіи, во всѣхъ столбцахъ вмѣсто цифры 200 должна быть поставлена цифра 100.

17) Предложеніе, поданное при обсужденія 4 главы расходовъ (учебныя заведенія) по дѣлу о разрѣшеніи 2500 руб. на учрежденіе двухъ начальныхъ училищъ для мальчиковъ съ русскимъ преподавательнымъ языкомъ, передать городской Управѣ на обсужденіе, поручая ей, представить по сему предмету докладъ.

18) Статью 599 (постройка каменныхъ рядовъ для толкучаго рынка — 80,000 руб.) исключить и предложеніе относительно устройства обнесеннаго стѣною толкучаго двора передать городской Управѣ на разсмотрѣніе и для доклада.

19) По статьѣ 600, согласно предложенію бюджетной коммисіи, въ разрядъ чрезвычайныхъ расходовъ внести статью въ 28,255 руб. по постройкѣ почтовой станціи, разрѣшенной городскою Думою 20. Декабря 1879 года.

20) Статью 661 (въ распоряженіе Управленія земскими училищами патримоніальнаго округа), согласно докладу бюджетной коммисіи, уменьшить съ 1100 руб. до 1000 рублей.

21) Статью 667 (Катлакалнское воскресное училище — 50 руб.) съ сего мѣста исключить сравн. п. 14.

22) При разрѣшеніи статей 687 и 688 (ремонтъ улицъ — 75,000 руб.; устройство новыхъ улицъ — 25,000 руб.) поручается городской Управѣ, своевременно представить городской Думѣ для свѣдѣнія общій планъ всѣхъ имѣющихъ быть произведенными въ 1880 году работъ по устройству улицъ.

За таковыми измѣненіями, прибавленіями и сокращеніями оказывается общій итогъ

расходовъ обыкновенныхъ	1,241,570 р. 52 к.
расходовъ чрезвычайныхъ	330,452 „ 82 „
всего	1,572,023 р. 34 к.

и общій итогъ

доходовъ обыкновенныхъ	1,296,788 р. 84 к.
доходовъ чрезвычайныхъ со включеніемъ и 217,711 р. 82 к. въ уплату недочета	275,234 „ 50 „
всего	1,572,023 р. 34 к.

II. Представленный городскою Управою проектъ смѣты, согласно изложенному въ ст. I опредѣленію, исправить и затѣмъ смѣту на 1880 годъ при общемъ итогѣ расходовъ и доходовъ въ 1,572,023 руб. 34 коп. утвердить.

III. Городская Управа или же, чрезъ посредничество ея хозяйственное Управленіе, квартирная коммисія, Управленіе городскими вотчинами и Управленіе городскими садами уполномочиваются располагать разрѣшенными въ статьяхъ 66, 450, 623, 686 и 746 проекта смѣты кредитами на непредусмотрѣнные расходы, коль скоро въ каждомъ отдѣльномъ случаѣ расходъ не будетъ превышать 1000 руб.

IV. Предоставить городской Управѣ, согласно ст. 145 гор. пол. удовлетворить потребности воинскаго или гражданскаго Управленія, на которыя по смѣтѣ назначена опредѣленная денежная сумма, по соглашенію, выдачею суммы, какая будетъ условлена по такому соглашенію, не свыше однакоже, опредѣленной по смѣтѣ.

V. Нижеслѣдующія возвышенія окладовъ жалованья или же новые оклады назначаются не только на 1880 годъ, но полагаются по штату:

Жалованье городскому землемѣру	2400 руб.
Жалованье 3 бухгалтеру хозяйственнаго Управленія	600 „
Жалованье второму инженеру	2000 „
Жалованье нотаріусу и архиваріусу торговаго Управленія	1500 „
Письмоводителю коммисіи для повѣрки торговли	1000 „
Жалованье семи рыночнымъ служителямъ по 300 руб. каждому, всего	2100 „
Секретарю и архиваріусу квартирной коммисіи	2000 руб.
Жалованье секретарю и архиваріусу санитарной коммисіи	500 „
Жалованье технику санитарной коммисіи (врачу)	600 „
Жалованье канцеляристу санитарной коммисіи	150 „
Жалованье разсыльному санитарной коммисіи	50 „
Жалованье канцеляристу коммисіи по оцѣнкѣ недвижимыхъ имуществъ	150 „
Жалованье разсыльному при той же коммисіи	50 „
Жалованье смотрителю магистрата	400 „
Жалованье разсыльному городскаго по воинской повинности присутствія	300 „

№ 1398.

Beschlüsse der Rigaschen Stadtverordneten-Versammlung vom 14., 15. und 16. Januar 1880.

(Werden gedruckt in Grundlage Art. 68 der Städte-Ordnung).

Anwesend am 14. Januar — 59 Stadtverordnete, am 15. — 53 und am 16. — 54 Stadtverordnete.

Es präsidirte das Stadthaupt R. Büngner, bei Punkt 5 des Beschlusses zum 2. Gegenstand der Tagesordnung (Gehaltsbewilligungen für Communalbeamte) der Stadtverordnete Ripp.

Tagesordnung Punkt 1.

Ergänzungswahlen von Roßcantonvorstehern.

Präses referirte, bezugnehmend auf die am 3. December 1879 von der Stadtverordneten-Versammlung vollzogenen Wahl von Roßcantonvorstehern und Gehilfen, daß 4 Herren, nämlich Julius Goronsky (8. Roßcanton), J. P. Wolkow (4. Canton) und A. Sellmer und J. H. Werner (1. Canton) die Wahl abgelehnt hätten, wodurch Neuwahlen erforderlich geworden seien.

Auf Grund einer vom Präses entworfenen Vorschlagsliste wurden

gewählt: Zum Roßcantonvorsteher für die innere Stadt (1. Canton) — Consul Alexander Kröger, zu dessen Gehilfen — Kaufmann Johann Ed. Spinck; zum Gehilfen des Roßcantonvorstehers für das 1., 2. und 3. Quartal des Moskauer Stadttheils (4. Canton) — Kaufmann Semen Grigorjew Schibajew; zum Gehilfen des Roßcantonvorstehers für den Landpolizeinummer-Bezirk am rechten Dünaufer — Roman v. Mende.

Beschluß I. Die Budgetvorlage des Stadtamts für das Jahr 1880 wird mit folgenden Aenderungen und Bestimmungen angenommen:

1) der Posten 95 des Einnahmebudgets (Stadtweidentheil an der rothen Düna) ist gemäß dem Antrage der Budgetcommission der Stadtverordneten-Versammlung von 900 auf 750 Rbl. herabzusetzen.

2) Im Posten 146 (Stadtgut Kl.-Jungfernhof) ist die mit 3 Rbl. bezifferte Einnahme nicht als Grundzins sondern als Pacht zu bezeichnen;

3) der Posten 285 (Einnahme aus der Jagd 2200 Rbl.) wird mit der Bestimmung genehmigt, daß das Stadtamt, bez. die Stadtgüterverwaltung verpflichtet sei, ein Reglement über den Betrieb und die Ausnutzung der Jagd in den städtischen Forsten der Stadtverordneten-Versammlung zur Genehmigung vorzulegen;

4) der Posten 317 (Benutzung des Zollquais) ist gemäß dem Antrage der Budgetcommission von 7500 auf 4000 Rbl. herabzusetzen;

5) bei Genehmigung des Postens 330 (Benutzung des Adreßtisches) wird dem Stadtamt aufgetragen, zu einer zweckentsprechenden Reorganisation des Adreßtisches Verhandlungen einzuleiten;

6) bei Genehmigung des Postens 331 (Progongelder für die Postenbeförderung zwischen dem Postcomptoir und den Bahnhöfen) wird dem Stadtamt aufgetragen, behufs Entlastung der Stadt von der Postenbeförderung Verhandlungen einzuleiten.

7) der Posten 112 des Ausgabebudgets (Gehalt des Secretairs des Quartieramts) ist von 1500 auf 2000 Rbl. zu erhöhen.

8) nach Posten 224 (Gehalt des 4. Rathsdieners) ist gemäß dem Antrage der Budgetcommission ein neuer Posten in das Ordinarium einzuschalten: Quartiergeld desselben 50 Rbl.;

9) der Posten 318 (dem Rathhausaufseher zur Beschaffung von Hilfskräften 2c.) ist von 550 auf 600 Rbl. zu erhöhen;

10) der Posten 441 (Feuerversicherung der Quartiergebäude) ist um 170 Rbl. zu erhöhen, d. h. auf 1281 zu stellen, dagegen

11) der Posten 444 (Bequartierung angereister Militair-Chargen) um 170 R. zu ermäßigen, d. h. auf 900 Rbl. zu stellen;

12) die im Posten 545 für die Lucas-Knabenschule ausgeworfenen 400 Rbl. sind gemäß dem Bericht der Budgetcommission als „Localmiethe" (nicht als Gehalt) zu bezeichnen;

13) der Posten 560 (Katlakalnsche Elementarschule) ist gemäß dem Bericht der Budgetcommission auf 390 Rbl. (statt 290) zu stellen;

14) auf den Posten 560 hat unmittelbar zu folgen der irrthümlich in das 8. Capitel gesetzte Posten 667: Katlakalnsche Sonntagsschule 50 R.;

15) nach dem Posten 575 ist gemäß dem Antrage der Budgetcommission ein neuer Ausgabeposten in das Extraordinarium einzuschalten: Subvention für die Mädchen-Gewerbeschule des Jungfrauenvereins — 300 Rbl. Die Subvention ist für das Jahr 1880 bewilligt;

16) im Posten 578 (Subvention für die Taubstummen-Anstalt Carolinenhof bei Mitau) ist gemäß dem Antrage der Budgetcommission die Zahl 200 in allen Columnen in 100 zurechtzustellen;

17) der zum 4. Capitel der Ausgaben (Schulen) eingebrachte Antrag, betreffend die Bewilligung von 2500 Rbl. zur Begründung zweier Knaben-Elementarschulen mit russischer Unterrichtssprache wird dem Stadtamt zur Prüfung und Berichterstattung überwiesen;

18) der Posten 599 (Bau einer massiven Trödelhalle — 80,000 Rbl) wird gestrichen und der Antrag, betreffend die Errichtung eines eingefriedigten Trödelhofes dem Stadtamt zur Prüfung und Berichterstattung überwiesen;

19) nach Posten 600 ist in das Extraordinarium, gemäß dem Antrage der Budgetcommission, einzuschalten der von der Stadtverordneten-Versammlung am 20. December 1879 beschlossene Bau der Poststation mit 28,255 Rbl.;

20) der Posten 661 (Für Landschulzwecke zur Disposition der Oberlandschulverwaltung) ist gemäß dem Bericht der Budgetcommission von 1100 Rbl. auf 1000 Rbl. zu stellen;

21) der Posten 667 (Katlakalnsche Sonntagsschule — 50 Rbl.) ist an dieser Stelle zu streichen. Vergl. Ziffer 14;

22) bei Genehmigung der Posten 687 und 688 (Straßenremonte — 75,000 R. und Straßenneubau — 25,000 Rbl.) wird das Stadtamt beauftragt, seinerzeit der Stadtverordneten-Vesammlung einen summarischen Plan über die in diesem Jahr auszuführenden Straßenbauten zur Kenntnißnahme vorzulegen.

Nach diesen Aenderungen, Zusätzen und Abstrichen beziffert sich das Ausgabebudget

im Ordinarium auf	1,241,570 R. 52 Kop.
im Extraordinarium auf	330,452 „ 82 „
zusammen auf	1,572,023 R. 34 Kop.

und das Einnahmebudget

im Ordinarium auf	1,296,788 R. 84 Kop.
im Extraordinarium auf (darunter die Entnahme des Zukurzschusses (P. 344) 217,811 Rbl. 92 Kop.	275,234 „ 50 „
zusammen auf	1,572,023 R. 34 Kop.

II. Gemäß dem unter Ziffer I verschriebenen Beschlusse ist die Budgetvorlage des Stadtamts zurechtzustellen und das Budget für das Jahr 1880 mit 1,572,023 Rbl. 34 Kop. in Einnahme und Ausgabe zu bestätigen.

III. Das Stadtamt, bzw. durch dessen Vermittelung das Oeconomieamt, das Quartieramt, die Güterverwaltung und die Gartenverwaltung werden ermächtigt, über die in den Ausgabeposten 66, 450, 623, 686 und 746 der Budgetvorlage für unvorhergesehene Zwecke bewilligten Credite zu disponiren, sofern die Ausgabe im einzelnen Fall den Betrag von 1000 Rbl. nicht übersteigt.

IV. Das Stadtamt wird ermächtigt, gemäß Art. 145 der Städteordnung im Budget veranschlagte Leistungen für die Militair- und Civilverwaltung, durch Vereinbarung durch Abfindungssummen, die den Voranschlag nicht übersteigen, abzulösen.

V. Nachstehende Gehaltserhöhungen, bzw. neue Gehaltssätze werden nicht nur für das Budgetjahr 1880, sondern etatmäßig bewilligt:

Gehalt des Stadtrevisors	2400 Rbl.
Gehalt des 3 Buchhalters des Oeconomieamts	600 „
Gehalt des 2. Ingenieurs	2000 „
Gehalt des Notairs und Archivars des Handelsamts	1500 „
Gehalt des Schriftführers bei der Handelsrevision	1000 „
Gehalt der 7 Marktdiener, je 300 R. zusammen	2100 „
Gehalt des Secretairs und Archivars des Quartieramts	2000 „
Gehalt des Secretairs und Archivars der Sanitätscommission	500 „

Gehalt des technischen Beamten (Arztes) derselben . . . . . . 600 Rbl.
Gehalt des Canzlisten derselben . . 150 „
Gehalt des Amtsboten derselben . . 50 „
Gehalt des Canzlisten der Immobilien-schätzungs-Commission . . . . . 150 „
Gehalt des Amtsboten derselben . . 50 „
Gehalt des Rathhausaufsehers . . . 400 „
Gehalt des Ministerials der Stadtbehörde für die Militairpflicht . . 300 „
Nr. 1398.

Определеніе Вольмарской городской Думы отъ 28. Января 1880 г.

(Печатается на основаніи ст. 68 Городоваго Положенія.)

О печатаніи въ газетахъ выписокъ изъ протоколовъ Думы. № 1396.

Beschluß der Wolmarschen Stadtverordneten-Versammlung vom 28. Januar 1880.

(Wird gedruckt in Grundlage des Art. 68 der Städte-Ordnung.)

Betreffend die Veröffentlichung in den Zeitungen von Auszügen aus den Protocollen der Stadtverordneten-Versammlung. Nr. 1396.

Определенія Аренсбургской городской Думы, отъ 14. Января 1880 года.

(Печатаются на основаніи ст. 68. Городоваго Положенія.)

1) Объ утвержденіи росписи доходовъ и расходовъ за 1879 г.;
2) о гласности засѣданій Думы. № 1397.

Beschlüsse der Arensburgschen Stadtverordneten-Versammlung vom 14. Januar 1880.

(Werden gedruckt in Grundlage des Art. 68 der Städte-Ordnung.)

1) Betreffend die Bestätigung des Budgets pro 1879;
2) betreffend den Zulaß von Zuhörern zu den Sitzungen der Stadtverordneten-Versammlung. Nr. 1397.

Определеніе Шлокской посадской Думы отъ 6. Февраля 1880 г.

(Печатается на основаніи ст. 68 Городоваго Положенія.)

Разсмотрѣніе отчетовъ Шлокской посадской Управы. № 1310.

Beschluß der Duma des Gerichts Fleckens Schlock vom 6. Februar 1880.

(Wird gedruckt in Grundlage des Art. 68 der Städte-Ordnung.)

Betreffend den zum heutigen Termin abzulegenden Rechenschaftsbericht des Schlockschen Stadtamts. Nr. 1310.

Sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden Livlands werden vom Rigaschen Ordnungsgerichte ersucht, nach dem im Jahre 1868 aus der vereinigten Gemeinde Dickeln und Klein-Wrangelshof in den Militairdienst getretenen beurlaubten Gemeinen des Leib-Garde-Preobrashenskischen Regiments Peter Martin's Sohn Puring Nachforschungen anstellen und im Ermittelungsfalle arrestlich hierhersenden zu wollen. Nr. 2056. 2

Riga-Ordnungsgericht, den 16. Februar 1880.

Demnach bei der Oberdirection der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät der Herr James von Mensenkampff auf das im Pernauschen Kreise und Tarwastschen Kirchspiele belegene Gut Schloß Tarwast um eine Darlehns-Erhöhung in Pfandbriefen nachgesucht hat, so wird solches hierdurch öffentlich bekannt gemacht, damit die resp. Gläubiger, deren Forderungen nicht ingrossirt sind, Gelegenheit erhalten, sich solcherwegen, während 3 Monate a dato dieser Bekanntmachung, zu sichern. Nr. 205. 2

Riga, den 14. Februar 1880.

No Engelartu pagastu waldischanas (Krimuldas basn. draudsē) teek wisas pilsehtu-, muischu- un pagastu-polizejas pasemigi luhgtas, tohs apakschā peeminetus scha pagasta peederigus, no kureem ziti wairak gadus, krohna- un pagasta-makfaschanas parahdā palikuschi, sawōs apriņkōs wairs ilgaki nepeeturehit, bet tohs paschus, ja waijadsihgs, arestantu kahrtā schai pagastu-waldischanai peesuhtiht, lihds 31. Merz 1880.

August Katscherowski (dsihwojot Pabaschu pagastā)
Mikel Leepa „ Remberg muischā
Pride Schwalbe „ Ropaschu pagastā
Andrei Sunda „ „ „
August Leepa „ „ „
Gotthard Gutmann „ „ „
Andrei Leepa „ „ „
Julius Rothenfeldt „ „ „
Martin Grünberg „ Mahlpils „
Mikel Swaigsne „ Rihgas pilsehtā
Peter Seltin „ „ „
Martin Atflehg „ „ „
Jahn Krastin „ „ „
dehls Woldemar „ „ „
dehls Heinrich „ „ „
Mikel Inka (dsihwojot Rihgas pilsehtā)
Peter Remben „ „ „
Jahn Sturit „ „ „
dehls Peters „ „ „
Jure Ahsis „ „ „
Jacob Krumin „ „ „
Jahn Elksne „ „ „
Jahn Inka „ „ „
Jahn Rode „ „ „
Karl Grihwin „ „ „
Martin Kranz „ „ „
Jahn Albert „ „ „
Mikel Widuskaln „ „ „
Peter Reinhold „ „ „
Carl Klawin „ „ „
Mikel Ausin „ „ „
Jahn Stauwer „ „ „
Eduard Bremse „ „ „
Jahn Janson „ „ „
Jure Dreiband „ „ „
Carl Lapinski „ Walkā
Jahn Krumin „ Zehsis
Mikel Schulte „ Dünamündē
Jahn Krastin „ „
Jespar Krastin „ „
Jahn Leineek „ „
Jahn Kaner „ Lindenruh
dehls Andreis „ „
dehls Martin „ „
Peter Schwalbe „ Magnushof
Jahn Borman — nesinams. Nr. 37. 2

Engelartu pag.-waldischanā, 13. Februar 1880.

Прокламы. Proclama.

Von dem Rigaschen Stadtwaisengerichte wird in Gemäßheit des Art. 38 des III. Theils des Provinzialrechts der Ostseegouvernements hiermit zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß der hiesige Bürger und Schlossermeister David Jacob Franz und dessen Ehefrau Anna Dorothea Franz, geb. Bockslaff, einen Ehevertrag vereinbart und am 7. Februar c. zu Protocoll gegeben haben, inhalts dessen für die weitere Dauer ihrer am 30. Juli 1876 vollzogenen Ehe die allhier zufolge Art. 79 unter Ehegatten, welche für ihre Person der Stadtgerichtsbarkeit unterworfen sind, bestehende allgemeine Gütergemeinschaft aufgehoben sein, hinfort vollständige Gütertrennung bestehen und keiner der beiden Ehegatten mit seinem Vermögen für die Schulden des anderen zu haften verpflichtet sein soll. Nr. 113. 1

Riga-Rathhaus, den 12. Februar 1880.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen &c. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Jaan Lahhapuu, Erbbesitzer des im Tarwastschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises unter dem Gute Neu-Suislep belegenen Grundstücks Maddisse Nr. 31, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das ihm eigenthümlich gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück dergestalt, mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts verkauft worden ist, daß dieses Grundstück mit den zu demselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies, unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören soll; als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät, und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 14. August 1880, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dessen resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Maddisse Nr. 31, groß 10 Thlr. $40^{89}/_{112}$ Gr., dem Bauer Jaan Mikk, für den Preis von 2200 Rbl. S.

Publicatum Fellin-Kreisgericht, den 14. Februar 1880. Nr. 297. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen &c. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Andreas Palenberg, Erbbesitzer des im Hallistschen Kirchspiele des Pernauschen Kreises, belegenen Gutes Friedrichsheim hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Bauerlande dieses Gutes gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts verkauft worden ist, daß dieses Grundstück mit den zu demselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies, unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören solle, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livl. adel. Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks, nebst Gebäuden und Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten, a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 14. August 1880, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dessen resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Tirro Nr. 33, groß 20 Thlr. 71 Gr., dem Bauer Märt Sepp, für den Preis von 4000 Rbl. S.

Publicatum Fellin-Kreisgericht, den 14. Februar 1880. Nr. 305. 3

Von dem Bentenhofschen Gemeindegerichte, im Werroschen Kreise und Raugeschen Kirchspiele, wird hierdurch bekannt gemacht, daß Jaan Plado, Besitzer des Grundstücks Mötskülla, Schulden wegen in Concurs gerathen ist, und werden Alle, welche an den Jaan Plado irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen, oder Zahlungen zu leisten haben sollten, aufgefordert, mit solchen ihren Ansprüchen, resp. Zahlungsverpflichtungen, binnen 3 Monaten a dato, also spätestens bis zum 9. Mai 1880, sich bei diesem Gemeindegerichte zu melden und anzugeben, widrigenfalls die resp. Creditoren nach Ablauf dieses Proclams mit ihren Anforderungen nicht weiter zugelassen noch berücksichtigt werden, mit den etwaigen Debitoren aber nach den Gesetzen verfahren werden wird.

Bentenhof-Gemeindegericht, den 9. Februar 1880. Nr. 84. 1

No Kligenes pagasta teesas (Rihgas kreisē, Jaunpils draudsē) teek wisi ta schejenes Kaln-Puntusch mahjas nomiruscha saimneeka Indrik Weidmann parahda deweji un parahda nehmeji usaizinati, lihds 11. April 1880 g. pee schahs pagasta teesas usdohtees, wehlaki neweens netiks peenemts, bet ar parahdu slehpejeem pehz likumeem isdarihts. Nr. 11. 1

Kligen-muischā, 25. Janwar 1880.

Kad schejenes Tohmpeter gruntneeka seewa Lihse Schmidt ir miruse un tai behrni naw pakal palikuschi, tad teek wisi winas radi, kam pee tahs pakal palikuschas mantibas daliba buhtu, kā ari wisi parahda deweji un nehmeji usaizinati, 3 mehneschu laikā, tas ir lihds 7. Mai f. g., pee schihs pagasta teesas peeteiktees, jo wehlaki neweens netiks peenemts, bet likumischkigi isdarihts.

Idwen pag.-teesā, 6. Februar 1880. Nr. 7. 1

Kad tas pee scha pagasta peederigs un pee Walkas pilsehta dsihwodams Jahn Ohschin ir tagad miris, un wina mantiba tiks us otzionu pahrdota, tad teek zaur scho usaizinati wisi wina parahdu deweji ka ari parahda nehmeji, diwi mehneschu laikā, t. i. no 2. Februar lihds 2. April f. g., pee schahs teesas usdotees, pehz scha laika netiks neweens wairs peenemts, bet pehz likumeem isdarihts.

Brenta pagasta teesā, 2. Februar 1880. Nr. 13. 1

Paltemal walsts Buhwmann mahjas gruntneeks Peter Purin ir par sawas mantas isschkehrdeju zaur teesas spreedumu nosazihts un winam par pahrwaldneekeem Tschaules pusmahjas gruntneeks Karl Wihtol un Muischneek mahjas gruntneeks

Jahn Eserrohse eezelti, tadehl zaur scho teek sinams darihts, ka ja ar to Peter Purinu kahdam kahda darischana buhtu, tad bes ta Karl Wihtol un Jahn Eserrohses sinas un atlauschanas ne ko naw brihw isdariht — kas scho wehra nenems, kritihs skahdê. Tàlihds ar scho teek ari wisi ta Peter Purina parahdu prasitaji un deweji trihs mehneschu laikâ, t. i. lihds 18. April 1880, usaizinati, pee schahs teesas usdohtees; pehz scha termina neweens wairs netiks peenemts, bet ar parahdu slehpejeem pehz likumeem isdarihts.

Paltemal walsts-teesâ, taî 28. Januar 1880.

Nr. 43. 1

Торги. Torge.

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag der Frau Cornelia Corthesy der öffentliche Verkauf des dem Zimmermann **Paul Kollekowsky** gehörigen, im 3. Quartier des 2. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 56a, nach der neuen Eintheilung im 1. Moskauer Stadttheile 3. Quartier sub Pol.-Nr. 121a an der Karlsstraße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 12. August 1880 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Paul Kollekowsky, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 24. Januar 1880. Nr. 116. 3

Управленіе Государственными Имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ доводитъ до свѣдѣнія, что на отдачу въ арендное содержаніе казенной мызы Грантельнъ, Баускаго уѣзда, Курляндской губерніи, на время съ 23. Апрѣля 1880 года по тоже число 1892 года, будетъ произведенъ въ присутствіи Управленія 24. Марта 1880 года одинъ рѣшательный торгъ безъ переторжки. При мызѣ Грантельнъ, вмѣстѣ съ принадлежащею къ ней корчмою Шаутлеръ, состоитъ приблизительно 200 дес. удобной земли. Постройки оцѣнены въ 6850 рублей. Аренды поступаетъ нынѣ 388 руб.

Желающіе торговаться обязаны представить лично, или чрезъ своихъ повѣренныхъ, не позже 11 часовъ утра, назначеннаго для торга, объявленія съ подлежащими залогами и свидѣтельствами о званіи. Залогъ требуется въ размѣрѣ годовой арендной суммы и третьей части стоимости строеній. Кромѣ изустнаго торга допускаются и объявленія въ запечатанныхъ конвертахъ, съ точнымъ соблюденіемъ правилъ, изложенныхъ въ ст. 1909 и 1910 X т. I ч. Св. Зак. Гражд. изд. 1857 г. Подробныя арендныя условія и описаніе мызы, желающіе могутъ ежедневно разсматривать въ Управленіи Государственными Имуществами въ городѣ Ригѣ. № 728. 3

Рига, 15. Февраля 1880 года.

Die Baltische Domainen-Verwaltung bringt hiemit zur Kenntniß, daß zu der vom 23. April ab bis dahin 1892 zu erfolgenden Verpachtung der im Kurländischen Gouvernement, im Bauskeschen Kreise belegenen Hofesländereien nebst Appertinentien des Kronsgutes Granteln, am 24. März 1880 in der Sitzung besagter Domainen-Verwaltung ein endgiltiger Torg ohne Peretorg abgehalten werden wird.

Zu der Hoflage Granteln, nebst dem zu derselben gehörigen Kruge Schautler, gehören ca. 200 Dessätinen nutzbaren Landes. Der taxirte Werth der Gebäude beträgt 6850 Rubel und die gegenwärtige Arrendezahlung 388 Rbl.

Diejenigen, welche am Torge Theil zu nehmen wünschen, haben am Tage desselben und nicht später als bis 11 Uhr Vormittags, persönlich oder durch ihre Bevollmächtigten ihre Anmeldungen nebst entsprechendem Salog und ihren Standeslegitimationen beizubringen. Der Salog muß die Summe der Jahresarrende und des dritten Theils des Gebäudewerthes betragen. Außer mündlichem Bote sind auch in versiegelten Couverts, jedoch unter genauer Beobachtung der in den Art. 1909 und 1910 des X. Bd. I. Thl. der Civil-Gesetze, Ausgabe vom Jahre 1857, enthaltenen Regeln, abzugebende Offerten zulässig. Die speciellen Arrendebedingungen, nebst Beschreibung des Gutes können in der Domainen-Verwaltung täglich eingesehen werden.

Riga, den 15. Februar 1880. Nr. 728. 3

Витебское Губернское Правленіе, согласно журнальному постановленію 18. Января состоявшемуся, объявляетъ, что 2. Мая въ присутствіи губернскаго Правленія будетъ производиться торгъ, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу имѣнія Анельполь съ фольварками Боровые и Гребло, 3 стана Полоцкаго уѣзда, помѣщицы Маріи Снарской, на удовлетвореніе исковъ: 1) дворянина Жука въ 8055 руб. съ проц. съ 16. Іюня 1877 г. и неустойкою 3%; 2) коллежскаго ассесора Осипа Лиссовскаго 6399 р. съ % и неустойкою; 3) дворянки Юліи Гласко 6385 руб. и иска надворнаго совѣтника Осипа Шелевина въ 2953 руб. Имѣніе Анельполь съ фольварками Боровые и Гребло отстоитъ отъ рѣки Ниши, доставляющей сплавъ лѣса въ весеннее время въ рѣку Дриссу, отъ уѣзднаго города Полоцка въ 40 верстахъ, отъ г. Витебска 150 вер., отъ ст. Борковичи Динабурго-Витебской желѣзн. дор. въ 25 в., сбытъ произведеній бываетъ на мѣстѣ и на подводахъ въ г. Полоцкъ. Въ имѣніи Анельполь съ фольварками Боровые и Гребло находится земли: усадебной 10 дес., пахатной 64 дес., сѣнокосной 38 дес., лѣсу строеваго 4 дес., дровянаго 5 дес., подъ кустарниками 26 дес. и неудобной 35 дес., а всего 182 дес. Въ имѣніи Анельполь строенія: жилый домъ деревянный, крытъ соломою, два амбара, сарай для сѣна, возовня деревянная, ледникъ, скотный дворъ, рей съ осетью, пуня для хлѣба, и баня, крытыя соломою. Строенія въ фольваркѣ Боровые: домъ деревянный, скотный дворъ, амбаръ, рей съ осѣтью, пуня для сѣна, навѣсъ и баня, крытые соломою, и строенія въ фольваркѣ Гребло: домъ, амбаръ, конюшня, два скотныхъ двора, рей съ осѣтью, двѣ пуни и баня, крытые соломою, въ имѣніи Анельполь находится фруктовый садъ, въ коемъ 22 яблони, 17 грушъ, 25 вишень, 2 сливы, 10 кустовъ крыжевника, 25 кустовъ орѣшнику, 10 кустовъ малиннику, 3 рябины, 37 липъ, 2 клена, и 7 дубовъ, всего садъ въ окружности 121 сажень, оцѣнено имѣніе по десятилѣтней сложности въ 2971 руб. 90 коп. О казенныхъ же взысканіяхъ къ дню торга собираются подробныя свѣдѣнія.

Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются въ Губернское Правленіе, гдѣ могутъ разсматривать опись и всѣ бумаги, относящіяся къ продаваемому имуществу.

№ 807. 2

За Лифл. Вице-Губернатора:
старшій совѣтникъ: **М. Цвингманъ.**

Секретарь Б. Ястржембскій.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Nachstehende örtliche Legitimation ist von dem Eigenthümer als verloren angegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch aufgefordert, diese Legitimation ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Das Paßbüreaubillet der zum Gute Asuppen verzeichneten Bäuerin Lotte Hartmann, d. d. 24. August 1879 Nr. 12411, giltig bis zum 13. April 1880.

Редакторъ А. Клингенбергъ.

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ) — Дозволено цензурою. Рига, 20. Февраля 1880 года.